



ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΤΣΑΓΙΟΥ INFUSION | TEA KETTLE INFUSION | 06-11635

Οδηγίες Χρήσης & Όροι Εγγύησης | Instructions Manual & Warranty Terms
Ελληνικά (GR) | English (EN)

Αγαπητέ Καταναλωτή,

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής Estia.

Στο παρόν εγχειρίδιο θα βρείτε αναλυτικές οδηγίες χρήσης και όρους εγγύησης του προϊόντος.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επισκεφτείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.estiahomeart.gr.

Ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή!

Dear Customer,

Thank you for purchasing an Estia appliance.

In the manual you will find product instructions and warranty terms.

For further information you please visit www.estiahomeart.gr

We hope you will enjoy your new appliance!

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, της απόδειξης, και εάν είναι δυνατόν το κουτί με όποια συσκευασία. Εάν παραχωρήσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, μεταφέρετε τους το εγχειρίδιο αυτό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.
2. Διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά όλες τις οδηγίες πριν από οποιαδήποτε χρήση του βραστήρα.
3. Πριν συνδέσετε τον βραστήρα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα αναγνώρισης αντιστοιχεί στην κύρια τάση.
4. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα τοίχου.
5. Ο βραστήρας προστατεύεται από ζημιές λόγω της διακοπής της λειτουργίας του σε περίπτωση ανεπαρκούς νερού σε αυτόν. Η παροχή ρεύματος διακόπτεται όταν το θερμαντικό στοιχείο υπερθερμαίνεται.
6. Εάν ο βραστήρας στεγνώσει ποτέ κατά τη λειτουργία, αφαιρέστε πρώτα το καλώδιο από την πρίζα και στη συνέχεια ρίξτε αρκετό κρύο νερό για να κρυώσει το θερμαντικό στοιχείο. Το σύστημα διακοπής ασφαλείας επαναφέρεται αυτόματα.
7. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας δεν μπορεί να πέσει στο νερό.
8. Απορρίψτε το πρώτο νερό που βράσατε με την πρώτη χρήση. Στη συνέχεια, η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
9. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το βραστήρα χωρίς πρώτα να έχετε τοποθετήσει το καπάκι σταθερά στη θέση του.
10. Ο βραστήρας θα σβήσει αυτόματα όταν το νερό βράσει. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον βραστήρα χειροκίνητα πριν βράσει το νερό χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off.
11. Πρώτα γεμίστε τον βραστήρα και κλείστε καλά το καπάκι, στη συνέχεια συνδέστε τον.

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Χρησιμοποιείτε το βραστήρα μόνο για να βράσετε νερό.
2. Κρατήστε τα παιδιά και τα άτομα με αναπηρία μακριά από το βραστήρα όταν είναι σε λειτουργία.
3. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
4. Τα μικρά παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να βεβαιωθεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
5. Μην παραγεμίζετε το βραστήρα διότι μπορεί να εκτιναχθεί καυτό νερό. Μην προσθέτετε περισσότερο νερό από την ένδειξη MAX ή λιγότερο από την ένδειξη MIN.
6. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες του βραστήρα, καθώς και μην αφήνετε το χέρι σας να έρχεται σε επαφή με τον ατμό από το στόμιο ή όταν ανοίγετε το καπάκι.

7. Η συσκευή λειτουργεί μόνο με τη βάση που παρέχεται.
8. Πριν το καθάρισμα, πάντα αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήνετε το βραστήρα να κρυώσει. Ποτέ μη βυθίζετε το βραστήρα στο νερό.
9. Σε περίπτωση που το καλώδιο φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
10. Χρησιμοποιείτε πάντα το βραστήρα με ενσωματωμένο φίλτρο, διαφορετικά το νερό μπορεί να εκτιναχθεί όταν γεμίσει στη μέγιστη χωρητικότητα.

ΓΕΜΙΣΜΑ

1. Ανοίξετε το καπάκι και γεμίστε το βραστήρα.
2. Μην προσθέτετε λιγότερο νερό από την ένδειξη MIN.
3. Μην προσθέτετε περισσότερο νερό από την ένδειξη MAX (1,7 λίτρα).
4. Μην ξεχάσετε να κλείσετε το καπάκι καλά μετά το γέμισμα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Τοποθετήστε το καλώδιο στην πρίζα.
2. Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας για να ξεκινήσετε να βράζετε. Η λυχνία θα ανάψει όταν πιάσετε το διακόπτη.

ΤΕΛΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Όταν το νερό βράσει, η συσκευή θα κλείσει αυτόματα και η λυχνία θα σβήσει. Ο διακόπτης θα επιστρέψει στην αρχική του θέση.
2. Μπορείτε να σβήσετε χειροκίνητα τον βραστήρα ανά πάσα στιγμή.

Σημείωση: Όταν ο διακόπτης λειτουργίας σβήσει, μην τον πιάσετε προς τη θέση ενεργοποίησης διότι μπορεί να βλάψει το μηχανισμό λειτουργίας του.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

1. Ο βραστήρας μπορεί να καθαριστεί με ένα μαλακό νωπό πανί αφού τον αποσυνδέσετε από την πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά.
2. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαπούνι ή απορρυπαντικό για να αφαιρεθούν οι επίμονοι λεκέδες. Ισχυρά καθαριστικά με οξέα και διαβρωτικά υλικά θα πρέπει να αποφεύγονται.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

Απομακρύνετε τα άλατα τακτικά. Με κανονική χρήση του βραστήρα: 2 φορές το χρόνο.

1. Γεμίστε το βραστήρα μέχρι τη μέγιστη ένδειξη στάθμης με ένα διάλυμα: 1 μέρος ξύδι και 2 μέρη νερό. Θέστε σε λειτουργία το βραστήρα και περιμένετε μέχρι να απενεργοποιηθεί μόνος τους.
2. Αφήστε το διάλυμα να μείνει στο εσωτερικό όλη τη νύχτα.
3. Απορρίψτε το διάλυμα το επόμενο πρωί.
4. Γεμίστε το βραστήρα με νερό μέχρι το μέγιστο επίπεδο στάθμης και βράστε το.
5. Απορρίψτε το βρασμένο νερό για να αφαιρεθεί οποιοδήποτε υπόλειμμα άλατος και ξυδιού.
6. Ξεπλύνετε το εσωτερικό του βραστήρα με καθαρό νερό.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Μοντέλο.: 06-11635
Voltage.: AC 220-240V 50/60Hz
Rating Wattage.: 1850-2200W
Μέγιστη χωρητικότητα.: 1.7 λίτρα

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

01. Η εγγύηση δεν παρέχει κανένα δικαίωμα χρηματικής αποζημίωσης ή οποιαδήποτε άλλη αποζημίωση πέρα από την αποκατάσταση της βλάβης της συσκευής.
02. Ο αγοραστής δεν θα χρεωθεί για ανταλλακτικά ή την αντικατάσταση των εξαρτημάτων που έχουν πάθει βλάβες, εφόσον η αντικατάσταση τους καλύπτεται από εγγύηση & για περίοδο ίση με τη διάρκεια της εγγύησης.
03. Για κάθε επισκευή που καλύπτεται από την εγγύηση, πρέπει η συσκευή να συνοδεύεται από το έντυπο της εγγύησης καθώς & τα ανάλογα παραστατικά αγοράς.
04. Η εγγύηση δεν καλύπτει τις βλάβες & ατέλειες που προέρχονται από:
 - α) εσφαλμένη χρήση, φθορά, θραύση ή αμέλεια,
 - β) εσφαλμένη εγκατάσταση, χρήση με ακατάλληλο τρόπο προς τις τεχνικές προδιαγραφές & τεχνικά δεδομένα, χρήση τάσης άλλη από αυτή που η συσκευή είναι σχεδιασμένη να λειτουργεί,
 - γ) οποιαδήποτε επέμβαση από τεχνικούς που δεν είναι εξουσιοδοτημένοι από την εταιρεία μας &
 - δ) ακατάλληλη μεταφορά της συσκευής ή χωρίς τα προστατευτικά μέτρα.
05. Η εγγύηση δεν ισχύει αν αφαιρεθεί ή γίνει αλλαγή στον αριθμό κατασκευής του εργοστασίου που υπάρχει στη συσκευή.
06. Όλα τα παρελκόμενα ή συνοδευτικά εξαρτήματα της συσκευής, όπως τηλεχειριστήρια, μπαταρίες, αποθηκευτικά μέσα, καλώδια κλπ., δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση της συσκευής.
07. Η εγγύηση είναι αυστηρά προσωπική & δεν μεταβιβάζεται. Ανήκει στον αρχικό αγοραστή & δεν καλύπτει ζημιές από φυσικά φαινόμενα (υπερτάσεις που αφείλονται σε κεραυνούς, φωτιές, πλημμύρες κλπ.)
08. Το κατάστημα πώλησης δεν έχει δικαίωμα να αλλάξει τους όρους της εγγύησης.
09. Οποιαδήποτε επισκευή γίνει μέσα στη διάρκεια της εγγύησης δε σημαίνει ότι παρατείνεται η αρχική διάρκεια αυτής. Κατ' εξαίρεση σε περίπτωση αντικατάστασης του προϊόντος ή ανταλλακτικού, η εγγύηση ανανεώνεται αυτόματα για όλη τη διάρκεια της για το νέο προϊόν ή για το ανταλλακτικό.
10. Το κόστος μεταφοράς της συσκευής προς & από το εξουσιοδοτημένο service επιβαρύνει τον κάτοχο της συσκευής.
11. Για οποιαδήποτε οδηγία ή τεχνική υποστήριξη μπορείτε να απευθυνθείτε στο τηλέφωνο 801 4000410 (αστική χρέωση σε όλη την Ελλάδα)



Γραμμή εξυπηρέτησης καταναλωτών

801 4000410

*αστική χρέωση, 9:00-16:00



E-mail εξυπηρέτησης καταναλωτών

info@estiahomart.gr



Κάρτα Εγγύησης

ΕΙΔΟΣ & ΜΟΝΤΕΛΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ - ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΓΟΡΑΣΤΗ

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ: 2 ΕΤΗ

Η εγγύηση πρέπει να συνοδεύεται από το
Δελτίο Λιανικής Πώλησης ή το Τιμολόγιο αγοράς

Η Εγγύηση ισχύει για την τεχνική κάλυψη και όχι
για αλλαγή συσκευής



INTRODUCTION

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read all the instructions.
2. Read all instructions carefully and thoroughly before any operation of the kettle.
3. Before connecting the kettle, ensure that the voltage indicated on the identification plate corresponds with the main voltage.
4. Connect the appliance to an earthed wall socket only.
5. The kettle is protected against damage due to operation with insufficient water by means of a safety cut-out. This cuts off power when the heating element gets too hot.
6. If the kettle ever runs dry while operating, first remove the mains plug from the wall socket, then pour in sufficient cold water to cool down the heating element. The safety cut-out automatically resets.
7. Place the appliance on stable flat surface. Ensure that the kettle cannot fall into water.
8. Pour away the very first water boiled with this kettle. The appliance is then ready for use.
9. Never use the kettle without the lid firmly in position.
10. The kettle will switch off automatically when the water is boiling. You can switch the kettle off before boiling manually using the on/off switch.
11. First fill the kettle and close firmly the lid, then plug in.

WARNING

1. Only use the kettle for heating water.
2. Keep the children and infirm persons away from the kettle when it is operating.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Do not overfill as boiling water may be ejected. Do not fill above the MAX or below the MIN mark.
6. Do not touch the hot surfaces of the kettle or allow your hand to come into contact with the steam from the spout or the lid aperture, especially when filled with hot water.
7. This appliance only coordinates with the power base supplied.
8. Before cleaning, always disconnect from the mains and allow the kettle to cool. Never immerse the kettle in water at any time.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified person in order to avoid hazard.
10. Always use kettle with filter, otherwise water may spout out when filled with 1.7L water.

FILLING

1. Open the lid and fill the jug.
2. Do not fill with less than MIN level.
3. Do not fill with more than the MAX level (1.7Liter).
4. Do not forget close the lid firmly after fill.

SWITCHING ON

1. Insert the mains plug into a wall socket.
2. Press the ON/OFF switch to boil. The pilot light will light up when the switch is in ON position.

SWITCHING OFF

1. When the water boils, the appliance will switch off automatically and pilot light will go out. The switch will be in the OFF position.
2. You can switch the kettle off manually at any time.

NOTE: When ON/OFF switch is turned off, do not force it into the “ON” position as this will seriously damage the operating mechanism.

CLEANING

1. The kettle may be cleaned with a soft damp cloth after remove the mains plug, from the wall socket. Do not use abrasive cleaner.
2. Soap or detergent can be used to remove the troublesome stains. Strong acid and corrosion cleaner must not be used to clean the operating mechanism.

DESCALING

Descale kettle regularly. With normal use: at least twice a year

1. Fill the kettle up to “max” with a mixture of one-part ordinary vinegar and two parts water. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.
2. Let the mixture remain inside the kettle overnight.
3. Discard the mixture the next morning.
4. Fill the kettle with clean water up to “max” mark and boil again.
5. Discard the boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the inside of the kettle with clean water.

TECHNICAL INFORMATION:

Model.: 06-11635

Voltage.: AC 220-240V 50/60Hz

Rating Wattage.: 11850-2200W

Max capacity.: 1.7L

WARRANTY TERMS

01. The guarantee does not provide any right to monetary compensation or any compensation other than reparation device.
02. The buyer will not be charged for spare parts or replacement damaged parts, provided that their replacement covered by warranty & for a period equal to the duration of the warranty.
03. For any repair covered by the warranty, the device must be used be accompanied by the guarantee form as well as the corresponding market statics.
04. The warranty does not cover defects & imperfections resulting from:
 - a) misuse, wear, breakage or negligence
 - b) incorrect installation, improper use by technicians specifications & technical data, voltage usage other than this that the device is designed to operate,
 - c) any intervention by technicians who are not authorized by our company &
 - d) improper transport of the device or without protective measures.
05. The warranty does not apply if the factory construction number on the appliance is removed or changed of the factory on the device.
06. All accessories or accessories of the appliance, such as remote controls, batteries, storage media, cables, etc., are not included.
07. The guarantee is strictly personal & non-transferable. It belongs to the original buyer & does not cover damage from natural phenomena (surges due to lightning, fires, floods, etc.)
08. The sales store has no right to change its terms warranty.
09. Any repair made within the warranty period does not mean that its initial duration is extended. Exceptionally in case replacement of the product or spare part, the warranty is renewed automatically for the duration of the new product or spare part.
10. The cost of transporting the device to & from the authorized service is charged to the owner of the device.
11. For any instruction or technical support you can contact at 801 4000410 (local charge throughout Greece)



Warranty Card

PRODUCT TYPE & MODEL

CONSTRUCTION NUMBER

STORE STAMP

PURCHASE DATE

NAME - BUYER'S ADDRESS

WARRANTY DURATION: 2 YEARS

The guarantee must be accompanied by
Retail Voucher or Purchase Invoice

The Warranty is valid for the technical coverage
and not for a change of device



Consumer service line
801 4000410
* city charge, 9: 00-16: 00



Consumer service e-mail
info@estiahomeart.gr



ECOCASA A.E.

Εισαγωγή και Εμπορία Οικιακών Ειδών
Λεωφόρος Νατο 150, Θέση Πατήμα, Ασπρόπυργος, 19300
Τηλ: 216 900 1064 | E-mail: info@estiahomeart.gr
www.estiahomeart.gr



Intertek
Your Quality Partner